

ABSTRACT

Topic of research: translation of texts of social and political discourse (by the example of Chancellor S. Kurtz's speeches).

Author: Lukashev D.A.

Scientific supervisor: Khorunzhaya N.V.

Information about the sponsor organization: Pyatigorsk State University; 9 Kalinin St., Pyatigorsk, Stavropol Krai.

Research relevance: relevance of this research is stipulated by increasing globalization which affect all spheres of society, including politics. However, there are only few studies, which research problems associated with translation in this sphere, taking into account modern realities.

Object of research: interviews and speeches of the Chancellor of Austria, Sebastian Kurz.

Subject of research: features of the speech of S.Kurtz and problems associated with the translation of these features from German into Russian.

Purpose: identification of the translation features of texts of socio-political discourse, as well as the search for Russian equivalents for the full meaning transfer of the original texts.

Tasks:

- to characterize and describe the features of the texts of socio - political discourse;
- choose the texts of social and political discourse, namely public speeches and interviews of Sebastian Kurtz;
- analyze these texts and identify features that have difficulties for intarpretation;
- to translate, using interpretation transformations;
- describe the translation work and applied transformations.

Theoretical and practical significance: on the basis of this research, it is possible to create a list of recommendations for a translator engaged in the translation and interpretation of social and political discourse texts .

Results of the research: the results of this work can be used in a practical course of translation, as well as in research of topics related to discourse, political science and political journalism.